

ÖVERVAKARBLANKETT FÖR PRIVATKUNDER / VALVOJALOMAKE YKSITTÄISMATKUSTAJILLE

Övervakarens kontaktuppgifter / Valvojan yhteystiedot

Namn / Nimi
Adress / Postiosoite
Telefon / Puhelinnumero
Hyttnummer / Hyttinnumero

Jag ansvarar för följande minderåriga / Otan vastuun seuraavista henkilöistä:
(Fullständigt namn samt födelsedatum / Valvottavan koko nimi ja syntymäaika)

Minderårigas uppgifter / Lapsen tiedot

Den minderårigas fullständiga namn / Lapsen koko nimi	Ålder / Ikä	Födelsedatum / Syntymäaika

Minderårigas uppgifter / Lapsen tiedot

Den minderårigas fullständiga namn / Lapsen koko nimi	Ålder / Ikä	Födelsedatum / Syntymäaika
<p>Övervakaren skall:</p> <ul style="list-style-type: none"> • själv vara minst 25 år gammal (gäller även familjemedlemmar) • se till att de minderåriga inte medför alkoholdrycker ombord • gå ombord tillsammans med de minderåriga samt övernatta i samma hytt • se till att de minderåriga följer Tallink Siljas ordningsregler samt ingripa genast ifall han/hon märker att dessa inte följs • bekanta sig med säkerhetsinstruktionerna tillsammans med de minderåriga • se till att det råder tystnad i hyttkorridoren efter kl 23.00 • se till att de minderåriga inte dricker alkoholdrycker ombord • informera de minderåriga om att osakligt uppförande i värsta fall kan leda till att hela sällskapet avlägsnas från fartyget i nästa hamn 	<p>Valvojan tulee:</p> <ul style="list-style-type: none"> • olla itse vähintään 25-vuotias (koskee myös perheenjäseniä) • tarkistaa, että valvottavat eivät ota mukaan laivalle omia alkoholi juomia • mennä yhdessä valvottaviensa kanssa laivaan ja majoittua samaan hyttiin • huolehtia, että valvottavat noudattavat Tallink Siljan järjestyssääntöjä ja puuttua välittömästi kaikkiin mahdollisiin järjestyshäiriöihin • tutustua yhdessä valvottaviensa kanssa laivan turvaohjeisiin • huolehtia, että klo 23 jälkeen vallitsee hiljaisuus hyttikäytävällä • valvoa, etteivät valvottavat nauti alkoholi juomia • kertoa, että asiaton toiminta aluksella voi pahimmassa tapauksessa johtaa aluksesta poistamiseen ja jättämiseen seuraavaan satamaan 	

Jag förbinder mig att följa Tallink Silja Oy:s övervakarinstruktioner / Sitoudun Tallink Silja Oy:n valvojaohjeisiin

Datum och ort / Paikka ja päivämäärä
Övervakarens underskrift / Valvojan allekirjoitus

Denna blankett skall bäras sakligt ifylld av övervakaren hela resan och kunna uppvisas vid eventuell kontroll.

Tämä lomake on oltava asianmukaisesti täytettynä valvojan hallussa koko laivamatkan ajan mahdollista tarkastusta varten.